

# RT608 Alarma temperatura motor SEYMO



Control dual de Temperatura SEYMO® conocerá en tiempo real los grados centígrados a los que están trabajando sus motores. Además podrá establecer un valor de temperatura máxima, a partir del cual el dispositivo emitirá una alarma sonora y visual. garantiza de que sus motores se encuentra funcionando en las condiciones óptimas y evitará prolongar cualquier posible sobrecalentamiento.

Coloque la pantalla digital SEYMO® en un lugar visible cerca del puesto de mando. Retire la tapa posterior de la pantalla digital y conecte la alimentación 12V o 24V con un fusible de 1 amperio e interruptor, y las sondas.

Opciones: 2 Motores.  
1 Motor y Escape.  
2 Escapes.

Las sondas debe instalarse en caso del motor en el bloque, lo más cerca posible de la culata. Cuenta con una terminación perforada para facilitar la fijación a su motor mediante tornillería.

Sonda de escape alrededor del tubo de caucho o codo.

Tenga especial cuidado a la hora de guiar el cable para evitar el contacto con las zonas calientes del motor.

**Importante no tire del terminal (orificio) para pasar el cable podría dañar la sonda**

Dual temperature control SEYMO © will know in real time the degrees centigrade at which its motors are working. It will also be able to establish a maximum temperature value, from which the device will emit an audible and visual alarm. ensures that your engines are running in optimum condition and will avoid prolonging any possible overheating.

Place the SEYMO © digital display in a visible place near the command post. Remove the back cover from the digital display and connect 12V or 24V power with a 1-amp fuse and switch, and probes.

Options: 2 Engines.  
1 Engine and Exhaust.  
2 leaks.

The probes should be installed in case of the engine in the block, as close as possible to the cylinder head. It has a perforated finish to facilitate fixing it to your motor by means of screws.

Exhaust probe around the rubber tube or elbow.

Take special care when guiding the cable to avoid contact with hot areas of the motor.

**Important do not pull the terminal (hole) to pass the cable could damage the probe**

Double contrôle de température SEYMO © connaîtra en temps réel les degrés centigrades de fonctionnement de ses moteurs et pourra également établir une valeur de température maximale à partir de laquelle l'appareil émettra une alarme sonore et visuelle. garantit que vos moteurs tournent dans des conditions optimales et évite de prolonger toute surchauffe possible.

Placez l'affichage numérique SEYMO © dans un endroit visible près du poste de commande. Retirez le capot arrière de l'affichage numérique et connectez l'alimentation 12V ou 24V avec un fusible et un interrupteur de 1 ampère et des sondes.

Options: 2 moteurs.  
1 Moteur et échappement.  
2 fuites.

Les sondes doivent être installées en cas de moteur dans le bloc, aussi près que possible de la culasse. Il a une finition perforée pour faciliter sa fixation sur votre moteur au moyen de vis.

Sonde d'échappement autour du tube ou du coude en caoutchouc.

Faites particulièrement attention lors du guidage du câble pour éviter tout contact avec les zones chaudes du moteur.

**Important ne tirez pas sur la borne (trou) pour passer le câble pourrait endommager la sonde**

# RT608 Alarma temperatura motor SEYMO

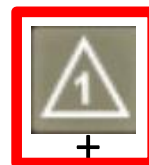
## Configuración 1º motor

Por cada motor/escape tiene que ajustar dos temperaturas, siga los pasos indicados a continuación

Una vez terminada la configuración pruebe a temperatura mas baja del motor/escape que funciona perfectamente.



**Pulsador arriba 1 de configuración.** Pulse durante 3 segundos para cambiar la temperatura máxima a la que se activara la alarma del motor 1º. Con los botones mas y menos ,cuando esté en el valor deseado, espere 3 segundos, y se guardará el valor de la alarma.



Motor 1º



**Pulsador abajo 1 de configuración.** Pulse durante 3 segundos ajuste a 1 grado menos que la temperatura máxima anterior. Cuando esté en el valor deseado, espere 3 segundos, se guardará el valor de la alarma.



**Ejemplo temperatura máxima = 80 grados (pulsador arriba 1)**

**Pulsador abajo 1 = 79 grados**



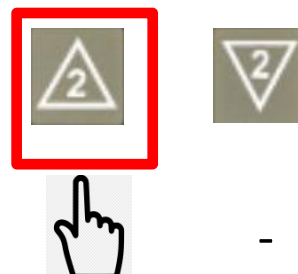
# RT608 Alarma temperatura motor SEYMO

## Configuración 2º motor

Por cada motor/escape tiene que ajustar dos temperaturas, siga los pasos indicados a continuación. Una vez terminada la configuración pruebe a temperatura mas baja del motor/escape que funciona perfectamente.



**Pulsador arriba 2 de configuración.** Pulse durante 3 segundos para cambiar la temperatura máxima a la que se activara la alarma del motor . Con los botones mas y menos ,cuando esté en el valor deseado, espere 3 segundos, y se guardará el valor de la alarma.



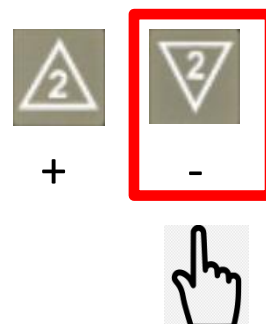
Motor 2º



**Pulsador abajo 2 de configuración.** Pulse durante 3 segundos ajuste a 1 grado menos que la temperatura máxima anterior. Cuando esté en el valor deseado, espere 3 segundos, se guardará el valor de la alarma.

**Ejemplo temperatura maxima =85 grados (pulsador arriba 2)**

**Pulsador abajo2 =84 grados**



Para ver las temperaturas programadas pulsar momentáneamente cada botón   motor 1º y   motor 2º

# RT608 Engine temperature alarm SEYMO

1 engine configuration

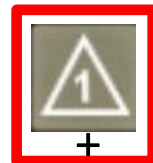
For each engine / exhaust you have to adjust two temperatures, follow the steps below

Once setup is complete try lower engine / exhaust temperature that works perfectly.

English



**Pushbutton up 1 configuration.** Press for 3 seconds to change the maximum temperature at which the 1st motor alarm will be activated. With the plus and minus buttons, when it is at the desired value, wait 3 seconds, and the alarm value will be saved.



Engine 1º



**Button down 1 configuration.** Press for 3 seconds to set 1 degree less than the previous maximum temperature. When it is at the desired value, wait 3 seconds, the alarm value will be saved.



**Example maximum temperature = 80 degrees (button up 1)**  
**Down button1 = 79 degrees**



# RT608 Engine temperature alarm SEYMO

## 2º engine configuration

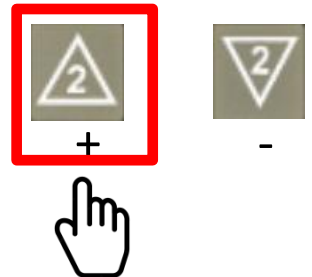
For each engine / exhaust you have to adjust two temperatures, follow the steps below.

Once setup is complete try lower engine / exhaust temperature that works perfectly.

English



**Push button up 2 configuration.** Press for 3 seconds to change the maximum temperature at which the motor alarm will be activated. With the plus and minus buttons, when it is at the desired value, wait 3 seconds, and the alarm value will be saved.

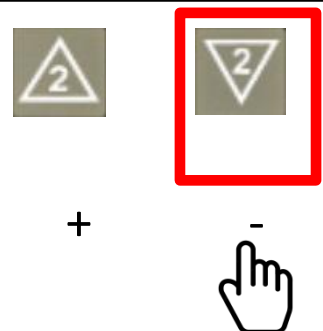






2º Engine



**Button down 2 configuration.** Press for 3 seconds to set 1 degree less than the previous maximum temperature. When it is at the desired value, wait 3 seconds, the alarm value will be saved.

**Example maximum temperature = 85 degrees (button up 2)**  
**Down button2 = 84 degrees**



To see the programmed temperatures, momentarily press each engine 1º   and   engine 2º button.

# RT608 Alarme de température moteur SEYMO

## 1 configuration moteur

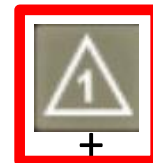
Pour chaque moteur / échappement, vous devez régler deux températures, suivez les étapes ci-dessous

Une fois la configuration terminée, essayez de réduire la température du moteur / d'échappement qui fonctionne parfaitement.

Français



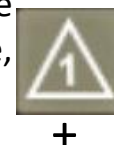
**Bouton poussoir vers le haut 1 configuration.** Appuyez pendant 3 secondes pour modifier la température maximale à laquelle la 1ère alarme moteur sera activée. Avec les boutons plus et moins, quand il est à la valeur désirée, attendez 3 secondes, et la valeur d'alarme sera enregistrée.



Moteur 1<sup>o</sup>



**Bouton vers le bas 1 configuration.** Appuyez pendant 3 secondes pour régler 1 degré de moins que la température maximale précédente. Lorsqu'il est à la valeur souhaitée, attendez 3 secondes, la valeur d'alarme sera enregistrée.



Exemple de température maximale = 80 degrés (bouton haut 1)  
Bouton bas1 = 79 degrés



# RT608 Alarme de température moteur SEYMO

## 2<sup>o</sup> configuration moteur

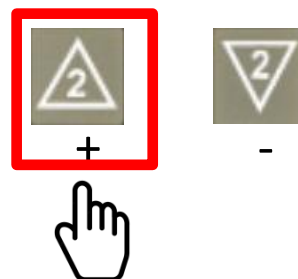
Pour chaque moteur / échappement, vous devez régler deux températures, suivez les étapes ci-dessous.

Une fois la configuration terminée, essayez de réduire la température du moteur / d'échappement qui fonctionne parfaitement.

Français



**Bouton poussoir vers le haut 2 configuration.** Appuyez pendant 3 secondes pour modifier la température maximale à laquelle l'alarme moteur sera activée. Avec les boutons plus et moins, quand il est à la valeur désirée, attendez 3 secondes, et la valeur d'alarme sera enregistrée.

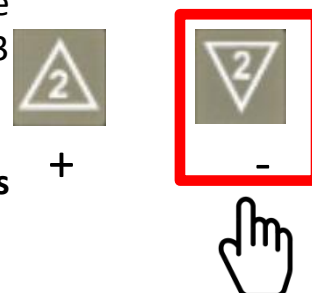


Moteur 2<sup>o</sup>



**Bouton 2 configuration.** Appuyez pendant 3 secondes pour régler 1 degré de moins que la température maximale précédente. Lorsqu'il est à la valeur souhaitée, attendez 3 secondes, la valeur d'alarme sera enregistrée.

**Exemple de température maximale = 85 degrés (bouton vers le haut 2) Bouton Bas2 = 84 degrés**



Pour voir les températures programmées, appuyez momentanément sur chaque bouton moteur 1<sup>o</sup>   et   moteur 2<sup>o</sup>.

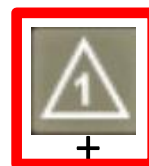
# RT608 Allarme temperatura motore SEYMO

**Configurazione del motore 1°.** Per ogni motore/scarico è necessario regolare due temperature, seguire i passaggi seguenti. Una volta terminata la configurazione, provare una temperatura motore/scarico più bassa che funzioni perfettamente.

Italiano



**Pulsante su 1 per la configurazione.** Premere per 3 secondi per modificare la temperatura massima alla quale si attiverà l'allarme motore 1. Con i pulsanti più e meno, quando si è al valore desiderato, attendere 3 secondi e il valore dell'allarme verrà salvato.



Motore 1°



**Pulsante Giù 1 per la configurazione.** Premere per 3 secondi per regolare a 1 grado in meno rispetto alla temperatura massima precedente. Quando è al valore desiderato, attendere 3 secondi, il valore dell'allarme verrà salvato.

**Esempio temperatura massima = 80 gradi (pulsante su 1) Pulsante Giù 1 = 79 gradi**





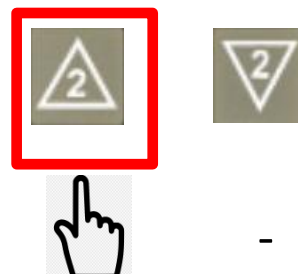
# RT608 Allarme temperatura motore SEYMO

**2a configurazione del motore.** Per ogni motore/scarico è necessario regolare due temperature, seguire i passaggi seguenti. Una volta terminata la configurazione, provare una temperatura motore/scarico più bassa che funzioni perfettamente.

Italiano



**Pulsante Su 2 per la configurazione.** Premere per 3 secondi per modificare la temperatura massima alla quale si attiverà l'allarme motore. Con i pulsanti più e meno, quando si è al valore desiderato, attendere 3 secondi e il valore dell'allarme verrà salvato.

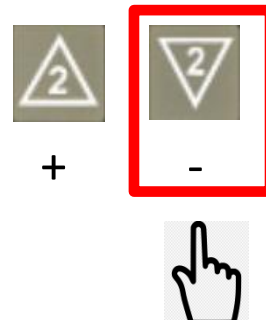


Motore 2°



**Pulsante giù 2 configurazione.** Premere per 3 secondi per regolare a 1 grado in meno rispetto alla temperatura massima precedente. Quando è al valore desiderato, attendere 3 secondi, il valore dell'allarme verrà salvato.

**Esempio di temperatura massima = 85 gradi (pulsante su 2) Pulsante giù 2 = 84 gradi**



Per vedere le temperature programmate, premere momentaneamente il pulsante   1° motore. e   il pulsante 2° motore.

# RT608 Alarma temperatura motor SEYMO

- No cambiar la configuración de fábrica.
- Do not change this factory setting.
- Ne modifiez pas ce réglage d'usine.

•Si cambia accidentalmente la configuración de fábrica, estos son valores a restaurar:

•If you accidentally change the factory settings, these are values to restore:

•Si vous modifiez accidentellement les paramètres d'usine, ce sont des valeurs à restaurer:

P0=0

P1=0

P2=120

P3= -55



•Pulsa simultáneamente durante 3 segundo para entrar en configuración de fabrica.

•Press simultaneously during 3 second to enter.

• Appuyez simultanément pendant 3 secondes pour entrer en configuration d'usine.



•Con los botones 1 cambia el valor (PX)

•Use buttons 1 to change the value (PX)

•Les boutons 1 pour modifier la valeur (PX)



•Con los botones 2 cambia el valor (X)

•With buttons 2 change the value (X)

•Les boutons 2 modifiez la valeur (X)

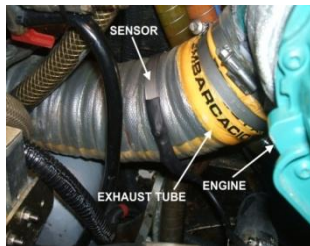


# RT6008Alarma temperatura motor SEYMO

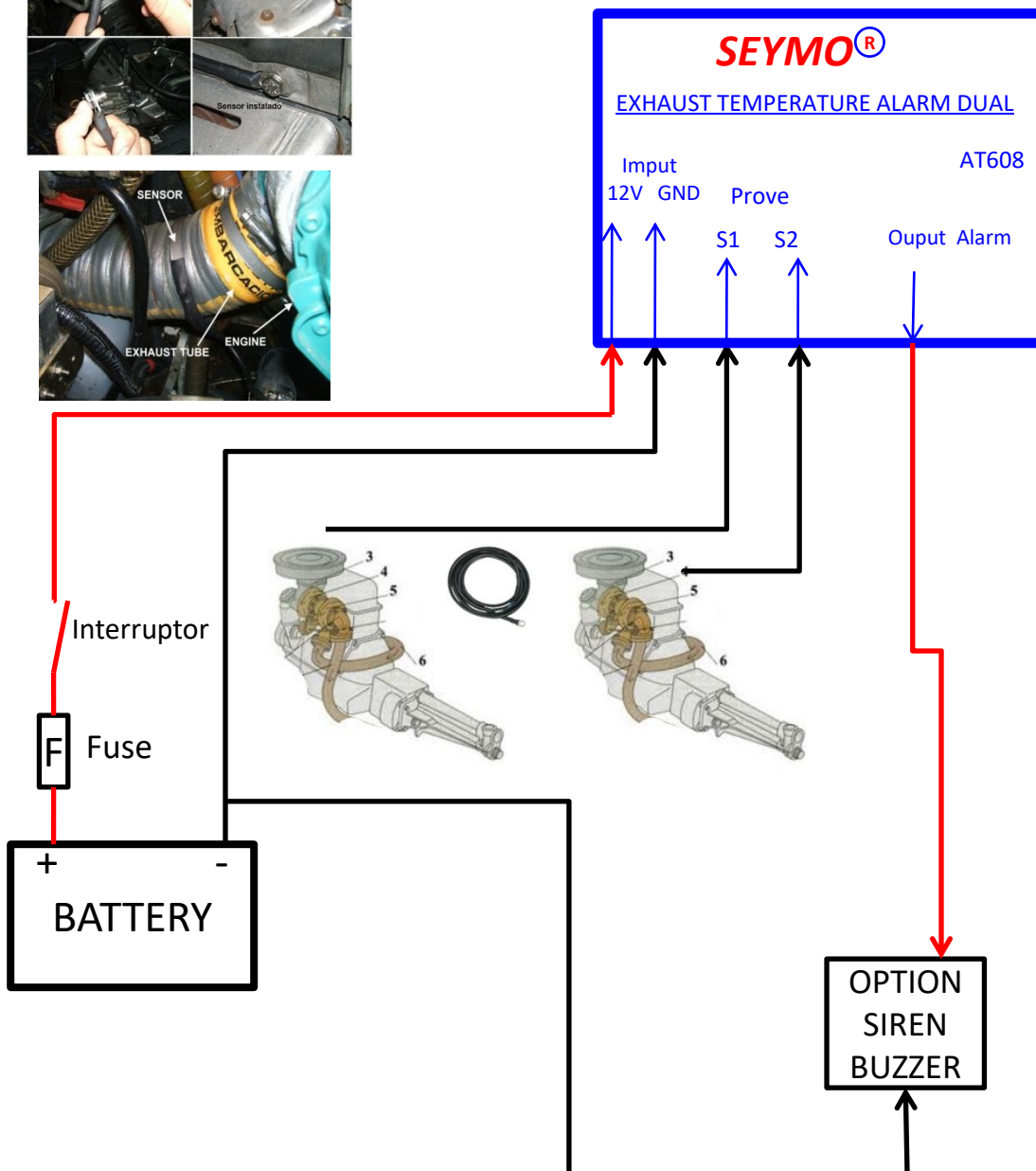
Diagrama de conexión  
Connection Diagram  
Schéma de raccordement  
Anschlussplan



INSTALACIÓN DEL SENSOR DE TEMPERATURA EN EL MOTOR



Intercalar un interruptor entre cuadro electrico y CPU alarma.  
Insert a switch between the electrical panel and the alarm CPU.  
Insérer un interrupteur entre le tableau électrique et la CPU d'alarme.  
Inserire un interruttore tra il quadro elettrico e la CPU di allarme.



# 10. Soporte

[info@seymonautica.com](mailto:info@seymonautica.com)

TEST	Causas	Solución
<p>El display no se enciende</p> <p>The display does not light</p> <p>L'écran ne s'allume pas</p>	<p>Falla alimentación 12 o 24V O interruptor apagado</p> <p>12 or 24V power failure Or switch off</p> <p>Panne de courant 12 ou 24 V Ou éteignez</p>	<p>Revisar alimentación, fusible e interruptor</p> <p>Check power, fuse and switch</p> <p>Vérifier l'alimentation, le fusible et l'interrupteur</p>
<p>El display se enciende pero no se activa la alarma</p> <p>The display lights up but the alarm is not activated</p> <p>L'affichage s'allume mais l'alarme n'est pas activée</p>	<p>Revisar la configuración</p> <p>Review settings</p> <p>Vérifier les paramètres</p>	<p>Configurar las temperaturas Y valores de fabrica</p> <p>Set temperatures And factory values</p> <p>Régler les températures Et les valeurs de fabrique</p>
<p>El display se enciende y muestra LLL</p> <p>The display comes on and shows LLL</p> <p>L'écran s'allume et affiche LLL</p>	<p>Fallo en la sonda correspondiente</p> <p>Corresponding probe failure</p> <p>Échec de sonde correspondant</p>	<p>Cambiar sonda</p> <p>Change probe</p> <p>Changer de sonde</p>
		
<p>La alarma no se detiene.</p> <p>The alarm does not stop.</p> <p>L'alarme ne s'arrête pas.</p>	<p>La temperatura esta por encima de la configurada</p> <p>The temperature is above the configured</p> <p>La température est supérieure à la configuration</p>	<p>Desconectar del interruptor</p> <p>Disconnect from switch</p> <p>Se déconnecter du commutateur</p>